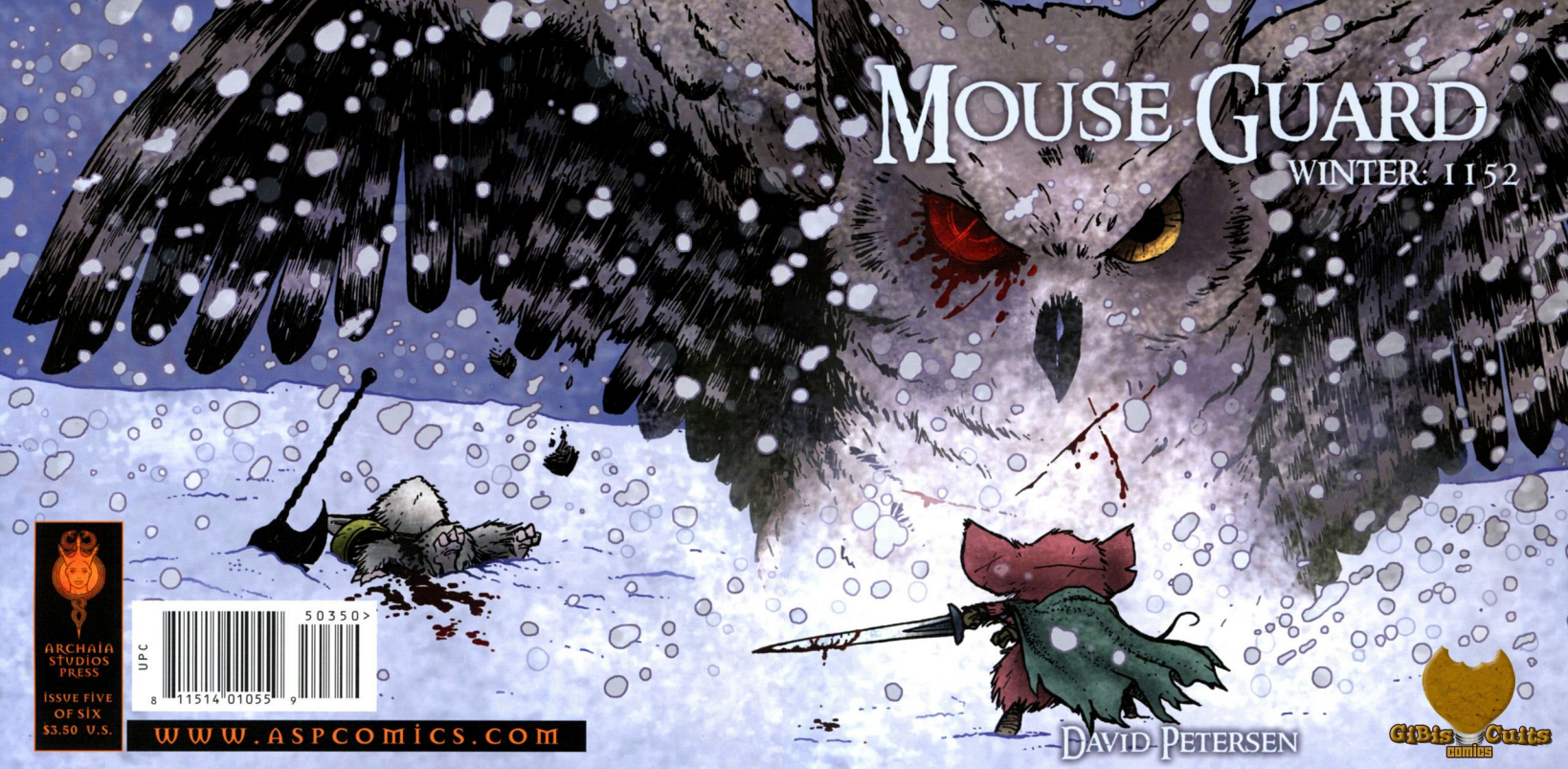
GUARDA RATO

INVERNO: 1152

DAVID PETERSEN

3 ANOS
GIBIS CUITS
comics


MOUSE GUARD
WINTER: 1152
DAVID PETERSEN
ARCHAIA STUDIOS PRESS
ISSUE FIVE OF SIX
$3.50 U.S.
UPC
50350>
8 11514 01055 9
WWW.ASPCOMICS.COM
GiBis Cuits comics

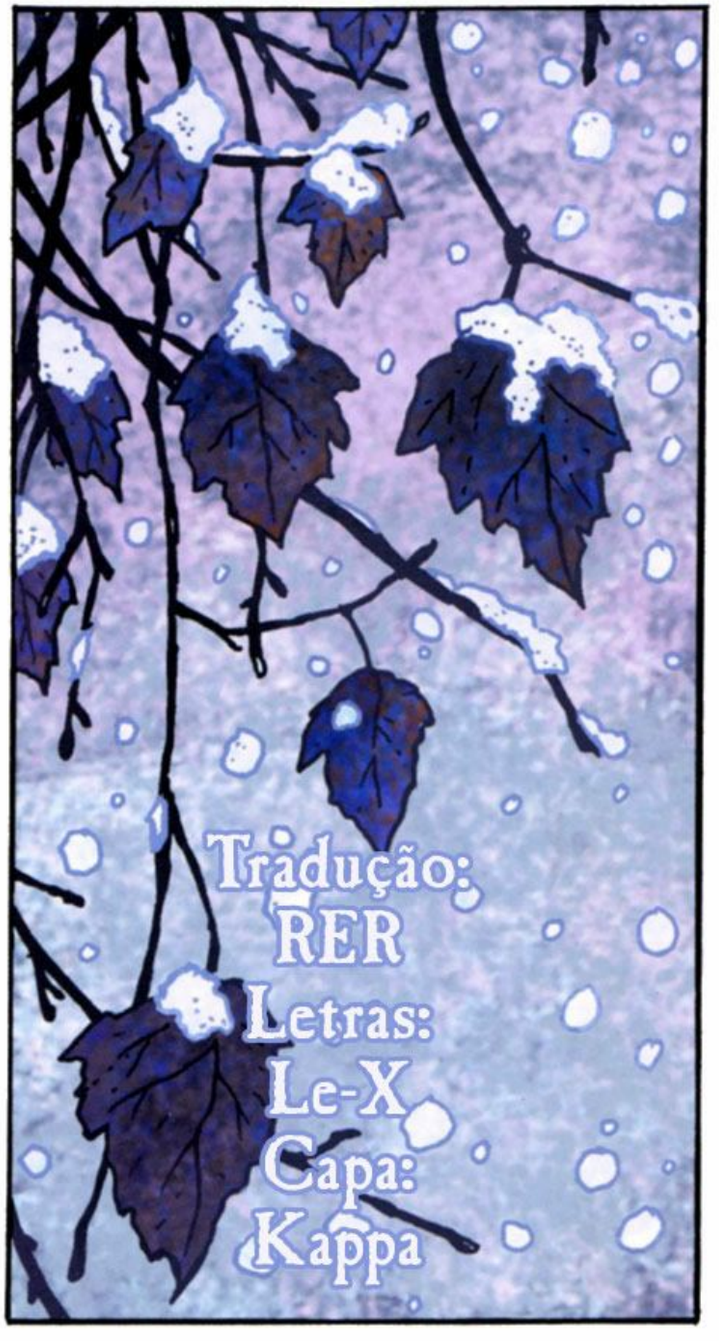
INVERNO DE 1152 #05

Nas profundezas das prisões de Darkheather, o reino subterrâneo da doninha, Saxon encontrou os restos mortais de seu mestre Loukas. Sadie e Kenzie procuraram pelo rato da capa vermelha, mas renderam-se ao sono após seus esforços mostrarem-se infrutíferos.

Tendo encontrado o abrigo de Eelo de Lieam e Celanawe, a coruja caolha procura por vingança. esses cinco dentre os melhores da guarda estão, entretanto, longedo veneno que corre através das veias de Lockhaven.

The world beats heavily on us, the smallest of beast.
If not the rain or ice or cold, it's a predator's feast.
Yet we do not let our determination be plowed:
Rays of hope can penetrate the thickest of cloud.
Allow spirit to break and you find the downfall of mice.
For even if our bodies break, others offer to pay the price.
It's when we give in and fail and allow doubt to take control
That the culture of mice will cease to exist in whole.'

- 'A Mouse's Eulogy for life' by Roibin the Scribe



GIBIS CUITS COMICS

MOUSE GUARD: WINTER 1152 #5
Written and Illustrated by **David Petersen**

ARCHAIA STUDIOS PRESS

Published by **Archaia Studios Press**

PJ Bickett, *Managing Director*
Mark Smylie, *Publisher*
Stephen Christy III, *Director, Development*
Brian Torney, *Associate Director, Creative Services*

Archaia Studios Press
A Division of Kunoichi, Inc.
3759 N. Ravenswood Ave Suite 230
Chicago IL 60613

Write to: **editorial@aspcomics.com**

Mouse Guard: Winter 1152 #5, February 2009.
FIRST PRINTING

MOUSE GUARD is © and TM 2005 David Petersen.
The ASP™ Logo is TM 2008 Kunoichi Inc.
All rights reserved.
No unauthorized reproductions permitted, except for review purposes.
Any similarity to persons alive or dead is purely coincidental.
Printed in Canada

?
SAXON!

EU SUMO E ENCONTRO VOCÊ AGARRADO COM SUA NOVA GAROTA?
NÃO É BEM ASSIM, SAXON...
VOCÊ NEM SE PREOCU-POU EM ME PROCURAR!

NÃO É VERDADE. FOI VOCÊ QUE VOOU PARA DENTRO DESSA POCILGA.
E MORCEGOS NÃO DEIXAM UM RASTRO FÁCIL DE SER SEGUIDO.
PARA ONDE VOCÊ FOI?
ESQUECE...
CERTAMENTE NÃO ERA PARA JUNTO DE UMA GAROTA.

SE VOCÊ ESTÁ CHATEADO COMIGO, TUDO BEM.
MAS SE ESTÁ CHATEADO POR NÃO TER SEGUIDO SEU CORAÇÃO...
ENTÃO DEIXE A SADIE FORA DISSO.
MANO, SUAS VERDADES MACHUCAM.

DESCULPAS ACEITAS.

ISSO É O...?
SIM.

CUIDE DESSA ESPADA MELHOR DO QUE QUALQUER UMA QUE JÁ TEVE.

ESSES RESTOS PARECEM TER MENOS DE 3 ANOS...
PRESA DENTRO DESSE PESADELO E VOCÊ PREOCUPADA COM OS PRATOS?

SHHH...
EU NÃO NOTEI ANTES, MAS ACHO QUE OUVI ÁGUA ATRÁS DAQUELES ARCOS.

ALGO PODE VIVER POR AQUI. ÁGUA CORRENTE, EVIDÊNCIA DE COMIDA...
MOTIVO PARA SAIRMOS DAQUI.
EU DISSE QUE - IRIA NOS LIDERAR PARA FORA DAQUI E É O QUE PRETENDO.
MUITOS DOS NOSSOS MORRERAM AQUI.
SOMENTE UNS POUCOS RETORNARAM DE DARKHEATHER.

VOCÊ FOI UM DOS SORTUDOS, SAXON.
NÃO PRECISA ME LEMBRAR.

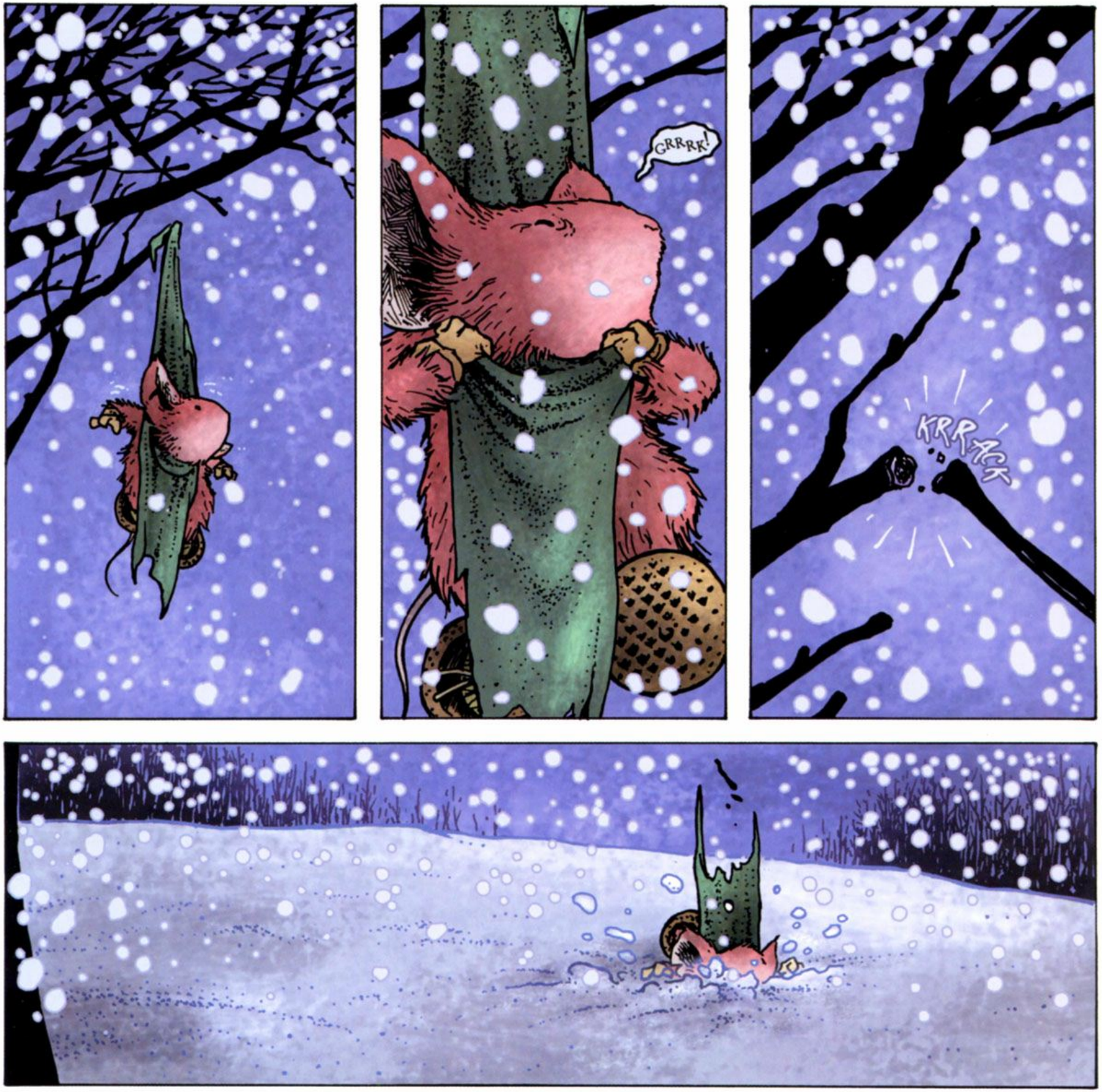
ESSAS QUEDAS D'ÁGUA SÃO ALIMENTADAS POR UM RIO SUBTERRÂNEO.

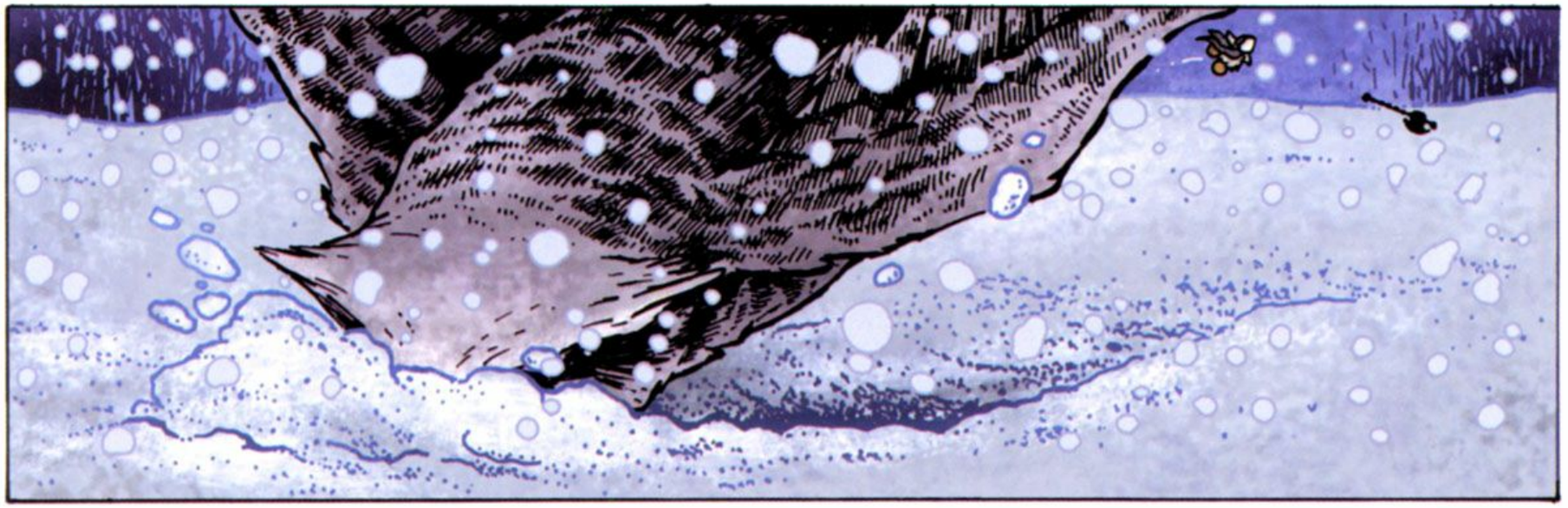
DEVE TER UMA NASCENTE...
TALVEZ ACIMA DO SOLO...
VERDADE.

ENTÃO ACHEM ALGO QUE FLUTUE COM TRÊS RATINHOS EM CIMA...
VAMOS REMAR CONTRA A CORRENTEZA!
REZE PARA QUE LIEAM E CELANAWE TENHAM SE SAÍDO MELHOR DO QUE NÓS.

PRA TRÁS, LIEAM...
LEVE OS REMÉDIOS PARA LOCKHAVEN...
LEMBRE QUE O BEM COMUM É MAIS IMPORTANTE.

CELANAWE...


GRRRK!
KRRACK



VOCÊ DISSE "QUALQUER COISA QUE FLUTUE" SADIE.
FLUTUAR NÃO É O PROBLEMA. AJUDARIA SE VOCÊ REMASSE, SAX.
ALGUÉM PRECISA SEGURAR NOSSA ÚNICA TOCHA.
E JÁ QUE VOCÊS DOIS TIVERAM UMA BOA SONECA, DEVEM ESTAR-BEM DESCANSADOS.
COMO É QUE É?

IGNORE-O, SADIE. ELE FICA IMPOSSÍVEL QUANDO ESTÁ ASSIM.
A ESPADA DE LOUKAS, SAX. CONSULTE A BÚSSOLA.
NOROESTE...

CONTINUAMOS E DIREÇÃO A LOCKHAVEN...
COMO O REINO DA DONINHA CHEGA TÃO PERTO DE LOCKHAVEN E NUNCA NOTAMOS?
ELES NÃO DEVEM TER CONSTRUÍDO NADA DISSO.
ESSAS COLUNAS PARECEM SER MAIS ANTIGAS QUE DARKHAVEN.
AS DONINHAS DEVEM TER, NO PASSADO, ANEXADO AO SEU REINO LARES DE OUTRAS ESPÉCIES.
ALGO BOIANDO A FRENTE...

UM RATO... E UM GUARDA, PELA APARÊNCIA.

O QUE O ARRASTOU ATÉ AQUI?

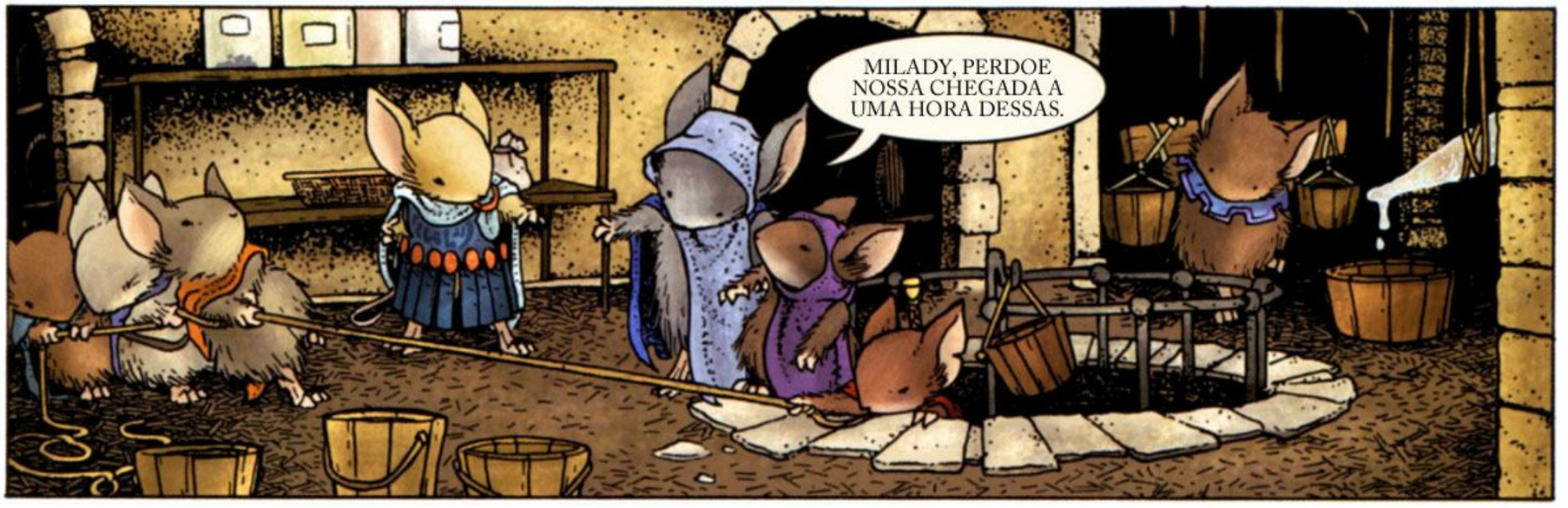
E TÃO RECEN-TEMENTE.

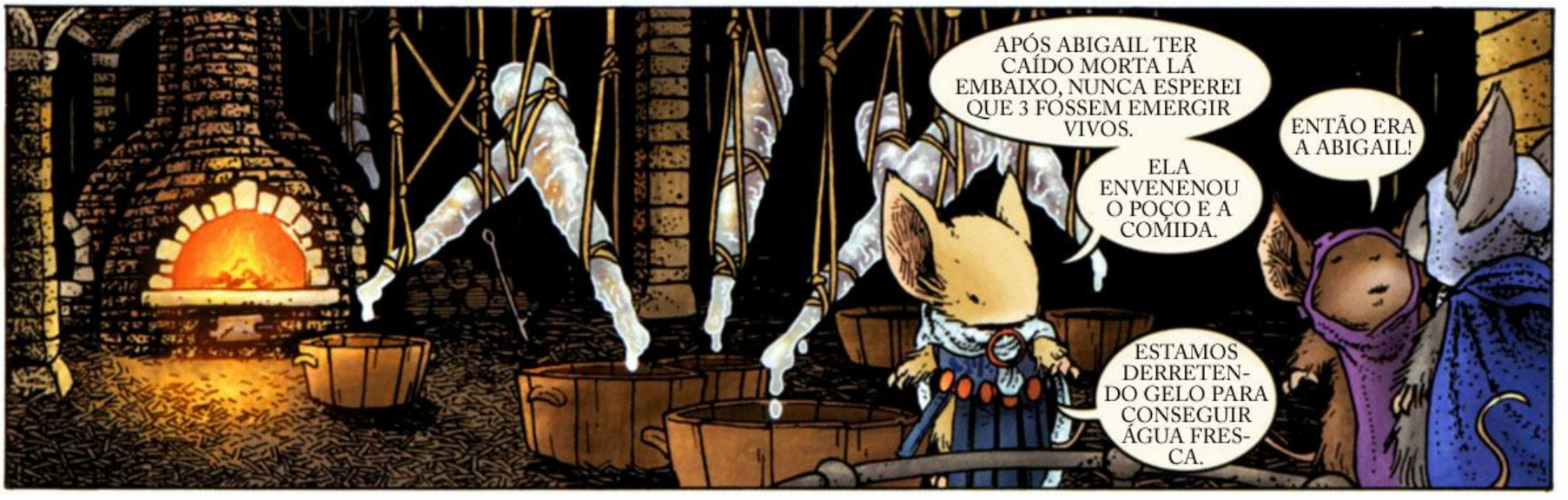
FLECHAS... FLECHAS DE RATOS...

O QUE ME FAZ ACREDITAR QUE ESTAMOS MUITO PERTO DE CASA...

UMA CISTERNA!
E COM UMA GRANDE RACHADURA.
L H
977
A MARCA DOS PEDREIROS DE LOCKHAVEN...
CHEGA-MOS!

ALÔ!?
ALÔÔÔÔÔÔÔ
GUARDA RATO!


MILADY, PERDOE NOSSA CHEGADA A UMA HORA DESSAS.


APÓS ABIGAIL TER CAÍDO MORTA LÁ EMBAIXO, NUNCA ESPEREI QUE 3 FOSSEM EMERGIR VIVOS.
ELA ENVENENOU O POÇO E A COMIDA.
ESTAMOS DERRETEN-DO GELO PARA CONSEGUIR ÁGUA FRES-CA.
ENTÃO ERA A ABIGAIL!

E O RAND?
VIVO, SAXON. PORÉM ESTÁ MUITO FRACO.

O POÇO DA NOSSA CISTERNA ESTÁ RACHADO E JUNTOU-SE Á ÁGUA CORRENTE.
NÃO PRECISAMOS NOS PREOCUPAR QUE SUAS MALDADES VÃO ALCANÇAR NENHUM OUTRO RATO.
O LAGO SUBTERRÂNEO NOS CONECTA A DARKHEATHER.
NOSSO GRUPO FOI FORÇADO A SE SEPARA QUATRO NOITES ATRÁS.
O LIEAM OU O CELANAWE NÃO LHES CONTARAM ISSO?
ELES AINDA NÃO RETORNARAM...

ALGO DEVE TER DADO MUITO ERRADO.

HOOT HOOT
HOOT HOOT HOOT

TO BE CONTINUED

PINUP BY SEAN WANG

ISSUE SIX

MAY 2009

OTHER ASP OFFERINGS IN 2009

THE KILLER * OKKO * THE SECRET HISTORY * STARKWEATHER * AWAKENING
GUNNERKRIGG COURT * KILLING PICKMAN * TRIAL BY FIRE * TITANIUM RAIN
ARTESIA BESIEGED * THE ENGINEER * ROBOTIKA: FOR A FEW RUBLES MORE

from ARCHAIA STUDIOS PRESS

ARCHAIA STUDIOS PRESS

ISSUE FIVE OF SIX

$3.50 U.S.

UPC 8 11514 01055 9 50350>

WWW.ASPCOMICS.COM